

ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ ПОЛЬЗОВАНИЯ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧЬЮ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ

FORMATION OF WRITTEN GERMAN LANGUAGE SKILLS IN SECONDARY SCHOOL

**T. Abdukadyrova
A. Israilov**

Summary: The article is devoted to the description of research on the formation of students' written communicative competence. The author pays special attention to the issue of the formation of students' written speech at the middle stage of education. At all stages of learning German at school, the forms and methods of teaching written language should also be researched and analyzed. The author believes that when studying written speech, one should rely on the process of the influence of age-related psychological characteristics, that is, the properties of the psyche inherent in a certain age of students. They should be taken into account by the teacher when organizing the educational process. As a result of the conducted research, the author came to the conclusion that preparatory exercises play a dominant role in the formation of students' written speech, which are among the most effective means of developing writing skills. Exercises are an integral part of the process of mastering writing.

Keywords: writing, skills, communication, vocabulary, written communication competence, text, exercises.

Абдукадырова Тумиша Таштиевна

канд.пед.наук, Чеченский государственный университет имени А.А. Кадырова, г. Грозный
tumischa-univ@mail.ru

Исраилов Амирхан Умарович

Чеченский государственный университет имени А.А. Кадырова, г. Грозный
tumischa-univ@mail.ru

Аннотация: Статья посвящена описанию исследований по формированию у учащихся письменной коммуникативной компетенции. Автор уделяет особое внимание вопросу формирования у учащихся письменной речи на среднем этапе обучения. На всех этапах обучения немецкому языку в средней школе следует исследовать и анализировать все формы и методы обучения письменной речи.

Автор полагает, что при изучении письменной речи следует опираться на процесс влияния возрастных психологических особенностей, то есть свойства психики, присущие определенному возрасту обучающихся. Они должны быть учтены учителем при организации учебного процесса.

В результате проведенного исследования, автор пришел к выводу о том, что при формировании у учащихся письменной речи доминирующую роль играют подготовительные упражнения, которые являются одними из наиболее эффективных средствами развития навыков письменной речи. Упражнения являются неотъемлемой частью процесса овладения письменным видом речи.

Ключевые слова: письменная речь, умения и навыки, коммуникация, словарный запас, письменная коммуникативная компетенция, текст, упражнения.

Иностранный язык уже долгое время является базовым предметом для изучения в школе, но сейчас, из-за реформы новой школы, его роль изменилась и значительно выросла. На сегодняшний день безупречное владение иностранными языками охватывает умение не только говорить на одном уровне с носителями языка, но и пользоваться письменным языком без ошибок.

Данную тему изучали многие известные исследователи: Гальскова Н.Д., Сысоева Е.А., Искрин С.А., Махмутов М.И., Соловова А.М., Куклев В.А., Portmann-Tselikas, SteinerA, RicoG. NeunerG., KastB. Huneke, Edmondson, BohnR. Girgensohn, Bimmel P. Baumann J. и другие.

Навыки пользования письменной речью обусловлены быстрыми темпами развития мира, а именно: появлением и совершенствованием работы Интернета, расширенными возможностями путешествовать по всему миру и общаться с носителями разных языков и не следует забывать об использовании иностранных языков в

профессиональной сфере. Все эти факторы мотивируют современных людей овладевать иностранным языком, чтобы активно общаться с людьми, уметь правильно и быстро заполнять анкеты, резюме и другие документы.

Объектом данного исследования являются формы и методы обучения письменному виду деятельности в средней школе.

Предметом исследования является формирование навыков письменной речи на уроках немецкого языка в средней школе.

Однако не следует забывать о том, что помимо письменной речи есть еще и устная, но современные ученые убеждены, что у первого типа речи больший потенциал, поэтому при изучении любого языка следует тщательно внимание уделять письму [1, с.10].

Не вызывает сомнений и тот факт, что письменная речь часто может иметь различные проблемы для поль-

зователя, например, грамматического или лексического характера. Но еще одной проблемой, связанной с письменной речью, является недостаточный словарный запас, а вследствие – неумение учащихся формулировать мысль. Поэтому для учащихся являются достаточно трудными такие задания, в которых надо использовать фантазию, или развернуто выразить свое отношение к чему-то.

Ранее письменная речь использовалась в школах как вспомогательное средство для более эффективного и качественного овладения другими видами речевой деятельности и контроля, который давал возможность оценивать навыки учащихся. Развитие всех отраслей, в том числе и образования, изменило роль письменной речи в школе, что вызвало потребность в пересмотре методики обучения письменной речи в средней школе.

И.А. Бредихина подчеркивая актуальность овладения письменной речью утверждает, что в быту на некоторые проблемы при использовании письменной речи можно закрыть глаза, однако в образовательной сфере корректность высказываний и правильное использование норм письма могут стать решающими [4, с. 23].

Таким образом, целью обучения письменной речи является формирование у учащихся письменной коммуникативной компетенции, которая включает в себя овладение письменными знаками, а также исследование и анализ форм и методов обучения письменной речи на среднем этапе обучения. Задачи, нужные для обучения письменной речи, создают условия для более эффективного овладения содержанием обучения письменной речи. Согласно этим заданиям у учащихся должны быть сформированы определенные грамматические автоматизмы, речевые навыки, умение выражать свое мнение в соответствии с коммуникативной задачей и определенным стилем, расширение мировоззрения, изучение культуры письма и готовность создавать письменный документ.

Согласно высказываниям М.В. Вербицкой одним из основных условий овладения письменной речью на уроках иностранного языка является умение учащихся практически пользоваться письмом на иностранном языке, как способом для коммуникации, творчества и познания, в соответствии с требованиями школьной программы [6, с. 12].

Далее следует отметить, что большую роль в овладении письменной речью играет диктант. Диктанты бывают таких видов: творческий (индивидуальный, парный, коллективный) и репродуктивный.

Репродуктивный диктант – это запись текста под диктовку и понимания текста на слух. Индивидуальный

творческий диктант – небольшое по объему произведение, в котором автор что-то описывает, выражает свое мнение по какому-то поводу, размышляет на определенную тему, отвечает на поставленный вопрос.

В данном исследовании предлагаются некоторые формы и виды диктантов.

Так, например:

1а. Записать текст на слух.

Цель: развивать и запоминать информацию на слух, корректно записать, совершенствовать темп письма.

Valentinstag ist ein Fest der Geliebten. Die meisten Geliebten begehen dieses Fest, ohne die Geschichte dieses Festes zu kennen. Warum heißt dieses Fest so? Warum schenkt man einander Geschenke? Darüber möchte ich erzählen. Der 14. Februar ist ein besonderer Tag für die Geliebten. Am diesen Tag begeht man den Valentinstag.

1б. Перевести и записать под диктовку

Цель: запоминать слова и их перевод, учиться переводить предложения, учитывая их логическое сочетание между собой.

Рождество

На Рождество вся семья собирается вместе. Мать готовит много вкусных блюд, а дочь ей помогает. В это время другие родственники украшают елку. За несколько дней до праздника друзья и родственники купили друг другу подарки и ждут, когда смогут их подарить.

1с. Вставить пропущенные буквы в слова, где это необходимо, затем проверить правильность выполнения упражнения с помощью правильных ответов.

Цель: запомнить правильное правописание слов, различия в отображении некоторых букв при устной речи и на письме.

Chat_en, spazi_ren, ge_en, Ba_nhof, Stra_e, Erzählen, Computer_piel, Re_enbogen, Glü_k, Wet_bewerb.

Важным этапом при написании диктанта является контроль правильности написания графических знаков.

Чтобы эффективно это делать следует использовать упражнения с пропусками, в которых ученик должен вставить слово, чтобы оно подходило по содержанию или было использовано в правильной грамматической форме (окончание, время – прошедшее, настоящее, будущее).

Другим вариантом упражнений, которые готовят к

написанию произведения, является написание текста по образцу. Например, дается образец письма для друга, в котором описываются последние события в жизни автора, ученик должен написать письмо другу, но рассказать о своих последних интересных моментах жизни. Важным перед написанием любого произведения является продумывание его идеи. Это можно делать коллективно. Также частыми письменными упражнениями являются написание текста с использованием определенных статистических данных или ключевых слов к теме, которые должны быть обязательно использованы в тексте. Отдельным типом письменного задания является составление плана к тексту. Так, например, учащимся дается уже готовый текст, они его должны прочитать и составить подробный или схематический план. Это позволяет лучше понять и запомнить данный текст.

Как известно, перед началом письменной деятельности человек формулирует ключевые слова в голове, затем объединяет их в предложения и на последнем этапе в логически-совмещенные абзацы, то есть внутренне произносит то что она будет писать, а затем фиксирует свои мысли на бумаге. Все это требует автоматизма на лексическом и грамматическом уровнях.

По мнению Н.Д. Гальсковой, процесс письма улучшает работу мозга и облегчает запоминание материалов, благодаря использованию максимального количества рецепторов [7, с.16].

Далее следует отметить, что при формировании орфографических навыков следует использовать следующие виды упражнений:

- группировка слов, которые имеют одинаковые звуки;
- списывание по образцу;
- списывание с подчеркиванием определенных слов, в соответствии с поставленной задачей;
- группировка слов с похожими, но не одинаковыми звуками;
- написание слов, начинающихся с одной буквы;
- группировка слов, используя схемы.

Такие упражнения помогут школьникам лучше научиться подбирать слова по значению, форме, содержательной нагрузке и правильно их размещать в предложении. Подобные упражнения следует выполнять и в классе и дома (в классе это можно делать устно, а дома – письменно, чтобы материал лучше запоминался).

Таким образом, основными средствами обучения письменной речи являются различные упражнения и задания. У любого упражнения есть своя цель, они нужны для дальнейшего успешного использования приобретенных знаний при написании текстов. При выполнении письменных упражнений учащиеся должны понимать,

какая перед ними стоит проблема, и в соответствии с этим выполнять поставленную задачу. Они должны правильно выбирать стиль, в котором будут писать текст, продумать его структуру, стараться не допускать повторов, таким образом обязательно следовать вышеперечисленным пунктам. Все эти предлагаемые задания требуют от обучающихся детально продумывать, о чем они будут писать, с помощью каких средств, кому и зачем.

На уроках немецкого языка учителю помогают организовать эффективный учебный процесс разнообразные учебные материалы. Таким образом решается один из главных вопросов обучения в школе: «с помощью чего учить?». Все материалы, которые учитель может использовать на уроках иностранного языка можно назвать одним общим понятием, а именно *средствами обучения*.

Все средства обучения можно разделить на: основные; вспомогательные; для учителя; для ученика; технические; нетехнические.

1. они должны быть материальными и помогать реализовать деятельность учителя и учеников на уроке;
2. должны соответствовать поставленным целям и задачам урока и помогать их достичь;
3. быть способом реализации методов и приемов, которые учитель будет использовать на уроке и помогут управлять деятельностью всех участников учебного процесса;

Все виды целей, которые ставятся перед каждым занятием реализуются с помощью текста и диалога, которые представляют собой основные речевые единицы. Они должны содержать языковую и содержательную составляющие и быть образным обобщением опыта школьников [4, с. 21].

Далее предлагаем ознакомиться с некоторыми видами письменных упражнений, рекомендованных М.М. Авериним для учащихся 5-9 классов [1, с. 21-28].

1. Упражнения _ «Списывание по образцу»

1а. *Написать эти слова прописными заглавными буквами: Tisch, Hausaufgabe; Katze, Schule; Mantel.*

Цель: запомнить и научиться писать буквы курсивом (заглавные)

1б. *Записать буквы в алфавитном порядке: b, l, r, w, c, o, a, z, y, p, s.*

Цель: (запомнить правописание маленьких прописных букв и заучить алфавит)

1с. *Выписать из текста все слова, которые пишутся с большой буквы (существительные, глаголы).*

Цель: учить анализировать текст, выделять начало предложения, а также запомнить, что в немецком языке существительные пишутся с большой буквы.

Heute gehe ich um 9.35 Uhr in die Schule. In meine Tasche stecke ich Hausaufgaben, Notizbücher, Federmäppchen, Hausschlüssel. Die erste Lektion, Mathe, beginnt bald. Es folgen der russischen Sprache und den Sportunterricht.

2. Упражнения на группировку слов

2а. Сгруппировать прилагательные (положительные, отрицательные): *freundlich, sanft, böse, intelligent, langweilig, unaufmerksam, pünktlich, höflich, schüchtern, unaufrichtig*.

Цель: учиться различать прилагательные, знать их значение, правильно писать.

3. Упражнения на подстановку, расширение и сужение предложений.

1а. Расширить предложение.

Цель: научиться подбирать слова по смыслу и дополнять ими предложения, чтобы сделать его более информативным.

Der Junge geht in den Laden.

Das Mädchen hat Zahnschmerzen.

Frau kauft Lebensmittel. Ehemann überprüft die Hausaufgaben seines Sohnes.

В подтверждение к вышесказанному следует добавить, что письмо как средство обучения иностранному языку является в тоже время одним из самых сложных видов речевой деятельности. Письменная речь представляет собой фиксацию в виде графических образов мыслей и коммуникативных целей. Оно включает в себя анализ слова, соотнесение каждого звука с графическим образом и фиксация буквы на бумаге.

Как отмечает известный психолог Б.А. Бенедиктов,

одной из глобальных проблем современных школьников является дисграфия, то есть слабое освоение письменной графики, а также отставание в развитии. Другими проблемами современных школьников является неумение четко формулировать мысль и фиксировать ее. Кроме того, существуют проблемы с запоминанием графического образа буквы [5, с.28].

Однако, на среднем этапе обучения у школьников постепенно меняются приоритеты и круг общения. Дети начинают больше ассоциировать себя со взрослыми и ценят, когда им дают возможность сделать что-то самостоятельно. Именно, в этот период рекомендуется давать обучающимся возможность проявить себя, давать больше креативных и самостоятельных заданий. Предлагаемые обучающимся упражнения и письменные задания должны быть нацелены не только на конкретные аспекты письменной речи, но и на проверку полученных ранее знаний.

В данном случае – это подготовительные упражнения, которые имеют главную цель отработки определенного правила и выполняются системно, постепенно повышая сложность.

Таким образом, исходя из вышеизложенного следует еще раз подчеркнуть, что написание текста на высоком уровне является довольно сложной задачей для учащихся без предварительной подготовки, поэтому перед написанием определенного текста следует выделить время для повторения тех правил и конструкций, которые встретятся в тексте.

Далее следует отметить, что учащиеся средней школы обязательно должны опираться именно на те упражнения, которые помогут им автоматизировать свои умения, лучше освоить учебный материал и научиться применять его на практике. Именно приобретение личного опыта поможет мотивировать обучающимся более усердно и настойчиво изучать иностранные языки.

ЛИТЕРАТУРА

1. Аверин М.М. Немецкий язык. Второй иностранный язык. Книга для учителя. 6 класс: учебник для общеобразовательных учреждений / М.М. Аверин, Е.Ю. Гуцалюк, Е.Р. Харченко. – М.: Изд-во «Просвещение»: Cornelsen, 2021. – 160 с.
2. Агаркова Н.Г. Письмо. Графический навык. Каллиграфический почерк. Программа для начальной школы / Начальная школа. 2018. №1. С. 12 – 14.
3. Азимов Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) – М.: Изд-во ИКАР, 2018. – 448 с.
4. Бредихина И.А. Методика преподавания иностранных языков: Обучение основным видам речевой деятельности – М., 2018. с. 104.
5. Бенедиктов Б.А. Психология овладения иностранным языком / Б.А. Бенедиктов. – Минск: Сфера 2015. – 320 с.
6. Вербицкая М.В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2021 года по иностранному языку / М.В. Вербицкая, К.С. Махмуриян, И.В. Трешина. – М.: Изд-во «Москва», 2021. – 45 с.
7. Гальскова Н.Д. Методика обучения иностранным языкам: учеб. пособие / Н.Д. Гальскова, А.П. Василевич, Н.В. Акимова. – М.: Изд-во «Феникс», 2017. – 350 с.
8. Селезнева И.А. Формирование грамматических навыков в различных видах речевой деятельности. [Электронный ресурс] Режим доступа: URL: <http://>

www.lalym.po.ru (дата обращения: 13.04.2022).

9. Солонцова Л.П. Методика обучения иностранным языкам. Общие вопросы – М.: Изд-во «ВЛАДОС», 2018. – 272 с.

© Абдукадырова Тумиша Таштиевна (tumischa-univ@mail.ru), Исраилов Амирхан Умарович (tumischa-univ@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»